

**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**  
*Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana*

**LOI n°2002-003**

**autorisant la ratification de l'Accord de Crédit de Développement  
conclu le 14 décembre 2001 entre la République de Madagascar et  
l'Association Internationale de Développement relatif au financement du  
PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA  
(PMPS) -Crédit N°3589-MAG**

**EXPOSE DE MOTIFS**

Suivant l'Accord de Crédit (Crédit n°3589-MAG) en date du 14 décembre 2001, la République de Madagascar a contracté avec l'Association Internationale de Développement, un crédit équivalent à QUINZE MILLIONS SEPT CENT MILLE Droit de Tirages Spéciaux (15.700.000 DTS), soit environ CENT TRENTE MILLIARDS CINQ CENT SOIXANTE TROIS MILLIONS CINQ CENT CINQUANTE CINQ MILLE (130.563.555.000) Francs Malagasy.

Ce crédit est destiné à financer le PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA.

**I.- OBJECTIFS DU PROJET**

Le Projet a pour objectif d'appuyer les efforts déployés par l'Emprunteur pour promouvoir une action plurisectorielle face à la crise du VIH/SIDA et de freiner la propagation du VIH/SIDA sur son territoire.

**II.- DESCRIPTION DU PROJET**

Le Projet comprend les parties suivantes :

**Partie A : Appui financier au Développement du Plan Stratégique :  
sectoriels, régionaux et opérationnels.**

Formulation de stratégies sectorielles et préparation de plans d'action dans chacun des Secteurs, identification de sous-Projets constituant des opérations pilotes dans chaque secteur, qui serviront de base à la stratégie sectorielle et guideront la définition des meilleures pratiques sectorielles.

## **Partie B : Activités de prévention des IST VIH/SIDA**

- 1- Constitution d'un Fonds et fourniture de dons par le biais de ce Fonds pour appuyer les activités de prévention des IST VIH/SIDA entreprises, ou devant être entreprises, par le secteur privé, la société civile et les institutions privées sans but lucratif.
- 2- Fourniture de services de conseil à caractère technique et d'un appui matériel pour faciliter le développement de stratégies, marketing social et distribution de préservatifs et des Kits IST.

## **Partie C : Suivi et évaluation**

- 1- Conception et exécution d'un système informatique de gestion.
- 2- Réalisation d'enquêtes initiales et d'enquêtes finales pour mesurer les changements de comportement et les connaissances acquises.
- 3- Organisation de débats sectoriels dans le cadre de groupe de discussion sur les résultats des enquêtes initiales.

## **Partie D : Gestion du Projet et renforcement des capacités**

- 1- Fourniture de services de conseil à caractère technique et appui matériel pour faciliter la gestion des opérations courantes du projet.
- 2- Fourniture de services de conseil à caractère technique et d'un appui matériel pour renforcer les capacités des organismes participant à l'exécution du Projet.

La date de clôture du Projet sera le 30 décembre 2006.

Le Prêt de l'Association Internationale de Développement est assorti des conditions financières habituelles de l'IDA.

Aux termes de l'article 82, paragraphe VIII de la Constitution "la ratification ou l'approbation de traités... qui engagent les finances de l'Etat.... doit être autorisée par la Loi".

Tel est, l'objet de la présente Loi.

**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**  
**Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana**

**LOI n°2002-003**

**autorisant la ratification de l'Accord de Crédit de Développement  
conclu le 14 décembre 2001 entre la République de Madagascar et  
l'Association Internationale de Développement relatif au financement du  
PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA  
(PMPS) - Crédit n°3589-MAG**

L'Assemblée nationale et le Sénat ont adopté, en leur séance respectivement en date du 26 septembre 2002 et du 01 octobre 2002, la Loi dont la teneur suit :

**ARTICLE PREMIER.**- Est autorisée, la ratification de l'Accord de Crédit conclu le 14 décembre 2001 entre la REPUBLIQUE DE MADAGASCAR et l'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT relatif au financement du PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA (PMPS) - Crédit 3589-MAG d'un montant de QUINZE MILLIONS SEPT CENT MILLE Droit de Tirages Spéciaux (15 700.000 DTS).

**ARTICLE 2.**- La présente Loi sera publiée au Journal Officiel de la République  
Elle sera exécutée comme Loi de l'Etat

Antananarivo, le 1<sup>er</sup> octobre 2002

**LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE**

**LE PRESIDENT DU SENAT**

**PARAINA Auguste Richard**

**RAJEMISON Rakotomaharo**



**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**  
**Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana**

**LALANA LAHARANA FAHA-2002-003**

**anomezan-dalana ny fankatoavana ny Fifanarahana  
Fampisamboram-bola amin'ny Fampandrosoana tamin'ny  
faha-14 desambra 2001 ifanaovan'ny Repoblikan'i  
Madagasikara sy ny Fikambanana Iraisam-pirenena momba  
ny Fampandrosoana mikasika ny famatsiana ara-bola ny  
TETIKASA MAROSEHATRA HIAROVANA AMIN'NY SIDA  
(TMHS)**

**Fampisamboram-bola laharana faha-3589-MAG**

**FAMELABELARANA NY ANTONANTONY**

Araka ny Fifanarahana Fampisamboram-bola (Fampisamboram-bola laharana faha-3589-MAG) tamin'ny 14 desambra 2001, ny Repoblikan'i Madagasikara dia nifanaraka tamin'ny Fikambanana Iraisam-pirenena momba ny Fampandrosoana fa hisambotra vola mitentina fito hetsy sy dimy ambin'ny folo tapitrisa Droit de Tirages Spéciaux (15.700.000 DTS) izany hoe dimy arivo sy dimy alina sy dimy hetsy sy telo amby enimpolo sy dimanjato sy telo alina sy iray hetsy tapitrisa (130.563.555.000) Iraimbilanja eo ho eo.

Izany fisamboram-bola izany dia atokana hamatsiana ara-bola ny Tetikasa Marosehatra Hiarovana amin'ny Sida.

**I.- ZAVA-KINENDRIN'NY TETIKASA**

Ny Tetikasa dia mikendry ny hanamafy ny ezaka nataon'ny Mpisambo-bola hoenti-mampiroborobo ny asa marorantsana manoloana ny firongatry ny VIH/SIDA sy mampiato ny fihanaky ny VIH/SIDA manerana ny taniny.

**II.- FAMARITANA NY TETIKASA**

Ny Tetikasa dia ahitana ireto fizarana manaraka ireto :

**Fizarana A : Fanohanana ara-bola ny Famolavolana ny Tetikady : isan-tsehatra, isam-paritra ary eo amin'ny firotsahana an-tsehatra.**

Famolavolana ireto tetikady isan-tsehatra sy fanomanana drafitr'asa any amin'ny sehatra tsirairay, fitiliana ireo zana-Tetikasa zary tetika filamatra any amin'ny sehatra tsirairay, izay hatao fototra iaingana amin'ny tetikady isan-tsehatra sy hitarika ny famaritana ny fiatrehana asa tsaratsara kokoa isan-tsehatra.

## **Fizarana B : Asa aman-draharaha hiarovana amin'ny IST VIH/SIDA**

1. Fananganana Tahiry sy famoronana fanomezana avy amin'io Tahiry io hoenti-manohana ny asa aman-draharaha notontosaina hiarovana amin'ny IST VIH/SIDA, efa natomboka, na tsy maintsy atomboka ka sahanin'ny sehatr'asa tsy miankina amin'ny Fanjakana, ny fikambanan'olontsotra ary ny antokon-draharaha tsy miankina amin'ny Fanjakana tsy mitady tombontsoa ara-bola.
2. Famoronana sampan-draharaha mpanorohevitra ara-teknika sy fanohanana ara-pitaovana mba hahamora ny fampandrosoana ny tetikady, fanaovana "marketing" tamba-kevitra fanapariahana izany eo amin'ny fiaraha-monina sy fizarana fitaovam-piarovana sy Kits IST.

## **Fizarana D : Fizohina sy Jery lanja**

1. Famolavolana sy fanatanterahana drafitra informatika momba ny fitantanana.
2. Fanatontosana fanadihadiana am-piandohana sy fanadihadiana any am-parany mba ahafantarana ny fiovan'ny fihetsika aman-toetra sy ny fahalalàna ananana.
3. Fandrindrana ady hevitra isan-tsehatra ao anatin'ny vondrona ifanakalozan-kevitra momba ny vokatry ny famotopotorana am-piandohana.

## **Fizarana E : Fitantanana ny Tetikasa sy fanamafisana ny fahefa-miasa**

1. Fanolorana sampan-draharaha mpanoro hevitra ara-teknika sy fanohanana ara-pitaovana mba hahamora ny fitantanana ny raharaha andavanandro voalazan'ny Tetikasa.
2. Fanolorana sampan-draharaha mpanoro hevitra ara-teknika sy fanohanana ara-pitaovana mba hanamafisana ny fahefa-manao eo amin'ireo antokon-draharaha mandray anjara amin'ny fanatanterahana ny Tetikasa.

Ny faha-30 desambra 2006 no vaninandro hamaranana ny Tetikasa.

Ny Fampisamboram-bola avy amin'ny Fikambanana Iraisam-pirenena momba ny Fampandrosoana dia miaraka amin'ny fepetra ara-bola mahazatra ao amin'ny IDA.

Araka ny voalazan'ny andininy faha-82, paragrafy VIII ao amin'ny Lalampanorenana dia "lalàna no tsy maintsy anomezan-dalana ny fankatoavana na ny fandaniana ny fifanarahana... izay mampiditra andraikitra hoefaina amin'ny volam-panjakana".

Izany, no antonanton'izao Lalàna izao.

**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**  
**Tanindrazana-Fahafahana-Fandrosoana**

**LALANA LAHARANA FAHA-2002-003**

**anomezan-dalana ny fankatoavana ny Fifanarahana  
Fampisamboram-bola amin'ny Fampandrosoana tamin'ny 14  
desambra 2001 ifanaovan'ny Repoblikan'i Madagasikara sy ny  
Fikambanana Iraisam-pirenena momba ny Fampandrosoana  
mikasika ny famatsiana ara-bola ny TETIKASA  
MAROSEHATRA HIAROVANA AMIN'NY SIDA  
(TMHS)  
Fampisamboram-bola laharana faha-3589-MAG**

Nolanian'ny Antenimierampirenena sy ny Antenimierandoholona, tamin'ny fivoriana izay nataony avy tamin'ny faha-26 septambra 2002 sy tamin'ny faha-01 oktobra 2002, izao Lalàna manaraka izao :

**ANDININY VOALOHANY**.- Omen-dalana ny fankatoavana ny Fifanarahana Fampisamboram-bola tamin'ny faha-14 desambra 2001 ifanaovan'ny Repoblikan'i Madagasikara sy ny Fikambanana Iraisam-pirenena momba ny Fampandrosoana mikasika ny famatsiam-bola ny Tetikasa Marosehatra Hiarovana amin'ny SIDA (TMHS) - Fampisamboram-bola laharana faha-3589-MAG, mitontaly fito hetsy sy dimy ambinifolo tapitrisa Droit de Tirages Spéciaux (15.700.000 DTS).



**ANDININY FAHAROA** .- Avoaka amin'ny Gazetim-panjakan'ny Repoblika izao Lalàna izao.  
Hotanterahina izany fa Lalam-panjakana.

Antananarivo, faha-01 oktobra  
2002

**NY FILOHAN'NY ANTENIMIERAMPIRENENA,  
ANTENIMIERANDOHOLONA**

**NY FILOHAN'NY**

***PARAINA Auguste Richard***

***RAKOTOMAHARO Rajemison***

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA  
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

LE PRESIDENT

à

Monsieur LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DE  
MADAGASCAR

*Ambohitsirohitra*  
- 101 ANTANANARIVO-

N° \_\_\_\_\_ -AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

Monsieur le Président,

En vue de l'application des dispositions de l'article 57 de la Constitution, j'ai l'honneur de vous transmettre, aux fins de promulgation, un exemplaire de :

**la Loi n° 2002-003 autorisant la ratification de l'Accord de Crédit de développement conclu le 14 décembre 2001 entre la République de Madagascar et l'Association Internationale de Développement relatif au financement du PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA (PMPS) Crédit N°3589-MAG**

que l'Assemblée nationale et le Sénat ont adoptée, en leur séance respective en date du 26 septembre 2002 et du 01 octobre 2002 et ce, conformément aux dispositions de l'article 86 alinéa 2 de la Constitution.

Veillez recevoir, Monsieur le PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE, l'assurance de ma très haute considération.

**PARAINA Auguste Richard  
REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA  
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana**

**ASSEMBLEE NATIONALE**

**LE PRESIDENT**

**à**

**Monsieur LE PREMIER MINISTRE, CHEF DU GOUVERNEMENT**

**-101 ANTANANARIVO-**

**N° \_\_\_\_\_ -AN/Q2/SG/DL.4**

Antananarivo, le

Monsieur le PREMIER MINISTRE,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint, un exemplaire de:

**la Loi n° 2002-003 autorisant la ratification de l'Accord de  
Crédit de développement conclu le 14 décembre 2001 entre  
la République de Madagascar et l'Association  
Internationale de Développement relatif au financement du  
PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION  
DU SIDA (PMPS) Crédit N°3589-MAG**

que l'Assemblée nationale et le Sénat ont adoptée, en leur séance respective en date du 26 septembre 2002 et du 01 octobre 2002 et ce, conformément aux dispositions de l'article 86 alinéa 2 de la Constitution.

Veillez agréer, Monsieur le Premier Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

**PARAINA Auguste Richard**

**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA  
Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana**

**ASSEMBLEE NATIONALE**

**LE PRESIDENT**

**à**

**Monsieur LE PRESIDENT DE LA HAUTE COUR  
CONSTITUTIONNELLE**

**- 101  
ANTANANARIVO-**

**N° \_\_\_\_\_ -AN/Q2/SG/DL.4**

Antananarivo, le

Monsieur le PRESIDENT,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint, pour information, un

exemplaire de :

**la Loi n° 2002-003 autorisant la ratification de l'Accord de  
Crédit de développement conclu le 14 décembre 2001 entre  
la République de Madagascar et l'Association  
Internationale de Développement relatif au financement du  
PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION  
DU SIDA (PMPS) Crédit N°3589-MAG**

que l'Assemblée nationale et le Sénat ont adoptée, en leur séance  
respective en date du 26 septembre 2002 et du 01 octobre 2002 et ce,  
conformément aux dispositions de l'article 86 alinéa 2 de la Constitution.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma  
considération distinguée.

*PARAINA Auguste Richard*

**REPOBLIKAN' I MADAGASIKARA**  
*Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana*

**ASSEMBLEE NATIONALE**

**LE SECRETAIRE GENERAL**

à

**MONSIEUR LE SECRETAIRE GENERAL DE  
LA PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE**

**-ANTANANARIVO-**

N° \_\_\_\_\_ -AN/Q2/SG/DL.4

Antananarivo, le

**BORDEREAU D'ENVOI**

<b>DESIGNATION DES PIECES</b>	<b>NOMBR E</b>	<b>OBSERVATIONS</b>
la Loi n° 2002-003 autorisant la ratification de l'Accord de Crédit de développement conclu le 14 décembre 2001 entre la République de Madagascar et l'Association Internationale de Développement relatif au financement du PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA (PMPS) Crédit N°3589-MAG.....	31 ex	"En vue des formalités de promulgation prévues par l'article 57 de la Constitution"

**REPOBLIKAN' I MADAGASIKARA**  
*Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana*

**ASSEMBLEE NATIONALE**

**LE SECRETAIRE GENERAL**

à

**MONSIEUR LE GREFFIER EN CHEF DE  
LA HAUTE COUR CONSTITUTIONNELLE**

**-ANTANANARIVO-**

N° \_\_\_\_\_-AN/Q2/SG/DL.4

**Antananarivo, le**

**BORDEREAU D'ENVOI**

<b>DESIGNATION DES PIECES</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>OBSERVATION S</b>
la Loi n° 2002-003 autorisant la ratification de l'Accord de Crédit de développement conclu le 14 décembre 2001 entre la République de Madagascar et l'Association Internationale de Développement relatif au financement du PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA (PMPS) Crédit N°3589- MAG.....	02 ex	"Pour information"

--	--	--



**REPOBLIKAN' I MADAGASIKARA**  
*Tanindrazana - Fahafahana - Fandrosoana*

**ASSEMBLEE NATIONALE**

**LE SECRETAIRE GENERAL**

à

**MONSIEUR LE SECRETAIRE GENERAL  
ADJOINT DU GOUVERNEMENT**

**ANTANANARIVO**

N° \_\_\_\_\_-AN/Q2/SG/DL.4

**Antananarivo, le**

**BORDEREAU D'ENVOI**

<b>DESIGNATION DES PIECES</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>OBSERVATIONS</b>
la Loi n° 2002-003 autorisant la ratification de l'Accord de Crédit de développement conclu le 14 décembre 2001 entre la République de Madagascar et l'Association Internationale de Développement relatif au financement du PROJET MULTISECTORIEL POUR LA PREVENTION DU SIDA (PMPS) Crédit N°3589-MAG.....	25 ex	"Pour information"

